

Porównanie tłumaczeń Przysłów 10:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wargi sprawiedliwego pokrzepiają wielu, lecz głupcy umierają z powodu braku rozumu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wargi sprawiedliwego pokrzepiają wielu, lecz głupcy umierają z powodu braku rozumu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wargi sprawiedliwego żywią wielu, a głupi umierają przez brak rozumu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wargi sprawiedliwego wiele ich żywią; ale głupi dla głupstwa umierają.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wargi sprawiedliwego uczą wielu, lecz którzy nieumiejętni są, w niedostatku serca pomrą.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wargi sprawiedliwego żywią wielu, a głupcy umrą z braku rozsądku.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wargi sprawiedliwego pokrzepiają wielu, lecz głupcy umierają z powodu braku rozsądku.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wargi sprawiedliwego służą wielu, nierozumni giną z braku rozsądku.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Usta prawego żywią wielu, natomiast głupcy umierają z braku rozumu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wargi sprawiedliwego żywią wielu, z braku rozumu głupcy umierają.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Губи праведних знають високе, а безумні викінчуються в бідності.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wielu żywią usta sprawiedliwych; zaś głupcy giną na skutek swej bezmyślności.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wargi prawego pasą wielu, lecz głupcy umierają wskutek niedostatku serca.